

HAFTORAH

1. The word “Haftorah” is generally understood to mean “conclusion,” that is, the reading taken from the Books of the Prophets concludes the public Torah Reading of the day.
2. It was Mosheh our Teacher and his Beis Din who instituted that the Torah should be read publicly on Shabbos mornings, on Yom Tov mornings, on Rosh Chodesh and on Mondays and on Thursdays. This way, the Jewish People would not be without Torah for any three days. It was later that it became the standard practice that seven people are called up to read on Shabbos, six people on Yom Kippur morning, five on Yom Tov, four on Chol HaMo’ed and on Rosh Chodesh and three on Channukah and Purim and public Fast Days. Ezra HaSofer, together with his Beis Din, the Men of the Great Assembly, later instituted that there should be a public Torah reading on Shabbos afternoons, too, and that three people should be called up to the weekday Torah readings instituted by Mosheh.
3. The public Torah readings of Yom Tov were of the laws of Yom Tov, but originally those of Shabbos mornings were not fixed in the same way as they are today. It was only later that the weekly Torah readings were standardized throughout Jewry, with the same Sidra being read by all communities on any given Shabbos. (Occasionally, though, differences between the communities in Eretz Yisroel and Chutz lo’Oretz arose because of the Second Day of Yom Tov that the Chachommim instituted to be observed by those living outside Eretz Yisroel. Differences still arise nowadays, too, but within a few weeks things are restored to normal through the self-adjustments that are built into the calendar.) Another change in more recent centuries is the universal practice (in almost all congregations) that an official Torah reader reads for everyone who is called up, simply so as to avoid embarrassment to those who cannot read the Torah correctly or cannot read it with the proper cantilation and tune.
4. Through the vagaries of exile and persecution the Jewish people became less proficient in fully understanding the Torah in its original language, לְשׁוֹן הַקּוֹדֶשׁ, and it became necessary to teach the Torah in the language that most of the people understood it at that time, namely, Aramaic. (Aramaic, incidentally, is also the language of the Gemorroh.) It was in the time of the Gemorroh that the Divinely-inspired Aramaic translation (“Targum”) by Onkelos was introduced and

HAFTORAH

this restored to all the Jewish people the meaning of the Torah as it was originally taught by Mosheh. Thus it came about that in order that everyone should understand what was being read, the public Torah reading also included the translation and brief explanation by a specially-appointed translator. Each person who was called up to read did just that: he read his portion aloud to the congregation and, verse by verse, the translator translated and an echo of this practice is heard in the various Dinnim in the Shulchan Oruch about how the reader and translator are to carry out their tasks. Nowadays, of course, an Aramaic translation would serve no purpose for the ordinary listener and therefore this translation is no longer a part of the public Torah reading. Nevertheless, this **תַּרְגּוּם אֲוֹנְקְלוּס** remains today an obligatory part of the individual's review of the Sidra of the week, in his duty to "read the Torah twice and the Targum once."

5. Ever since we received the Torah and right down to relatively recent times, the study of Torah has always been the main preoccupation and joy of the Jewish People. Hence, on those days on which they were freed from the weekday toil of earning a living, the people would seize the opportunity to devote themselves to Torah learning even more and there would be many long learning sessions on Shabbos and Yom Tov. Thus, after the Torah reading of Shabbos or Yom Tov morning, which signifies the end of the Tefillas Shacharis, usually there would be a Deroshoh by the Rabbi of the congregation before Tefillas Mussaf. (After the Davvening, the people would go home for the midday Shabbos or Yom Tov meal, and invariably return to the Beis HaMedrash in the afternoon to study further, till Mincha.) The subject of the Rabbi's morning Deroshoh was usually based on a text taken from the Torah reading, in keeping with the aim of the Torah reading itself, namely, that the Jewish people shall learn Torah and study it continually, not only for the Mitzvah of learning HaShem's Torah but also for the practical reason that through learning Torah we can better fulfil the Word of HaShem, for "the ignorant cannot be pious" (Pirkay Ovov, Perek 2 Mishnah 6) and "great is the study of Torah, for Torah-study brings one to the correct observance of the Mitzvos." (Maseches Kiddushin, 40b)
6. During the time of the Hellenist Syrian Empire, over two thousand years ago, the Jewish People suffered greatly. Torah life was cruelly suppressed and was in grave danger of being destroyed. Antiochus IV Epiphanes, who ruled from Syria over much of the Middle East including the Land of Israel, decreed (in 168 B.C.E.) that the public Torah reading was prohibited under pain of death. (This Antiochus took the name "Epiphanes" meaning "blessed of the gods." However, because of his fanaticism and cruelty, even in his own lifetime he was known —

HAFTORAH

and not only by the Jewish People — as “the Madman” and was commonly called by his nickname “Epimanes,” meaning “made crazy by the gods.”) With the promulgation of this evil decree, the Chachommim of the day instituted that a public reading taken instead from the Books of the Prophets, the **נְבִיאִים**, which was not included under the ban, should take the place, temporarily, of the public Torah reading. (The Books of the Prophets were chosen rather than the Writings, the **כְּתוּבִים**, because they can easier parallel the subject matter of the Torah Reading.) The Hellenist Syrians were eventually defeated (this victory is commemorated with the Festival of Channukah) but the Chachommim decided that it would be prudent to continue with the Haftorah arrangement nevertheless. In the relatively more peaceful times that followed, therefore, the Torah reading was followed by the reading of the Haftorah, with the person called up to read the Haftorah being honoured also with a concluding reading from the Torah, called “Maftir.” (Usually, Maftir was simply a repetition of the last section of the Sidra of the week.) The foresight of the Chachommim was indeed shown to be accurate when some time later the Persian despot Yezdegerd II (438 — 457) a fanatical Zoroastrian, decreed various edicts against the Jewish way of life for he it was who again forbade the Torah to be read publicly throughout his realm, and the Haftorah once again had to take the place of the public Torah reading.

7. Notwithstanding the original reason for its introduction, the Haftorah was retained also because it afforded an opportunity to the Rabbis of each congregation to teach a variety of Torah topics and to elaborate in their Shabbos and Yom Tov discourses upon other related matters. Basing themselves on the text taken from the Torah reading of the week, as had always been the practice, they also utilised the text taken from the Books of the Prophets that was the week’s Haftorah. In this way, they were able to instruct their congregations in the teachings and Mitzvos of the Torah more widely and, of course, the learning of Torah is the primary purpose of the Torah reading in the first place. However, since the Haftorah was retained so as to generate more Torah-learning by the people on their rest days, therefore a Haftorah is read only on Shabbos, Yom Tov and public Fast Days, days on which there is more time for the people to devote themselves to Torah study.
8. Originally, at the time of its institution, there was quite a range of choice of Haftorah possible for any given week. Other than that the Haftorah had some connexion with the Sidra that would have been read publicly that week had it not been for the government edict which forbade it, the list of selections to be read as the week’s Haftorah was not laid down firmly. It was this connexion between the

HAFTORAH

week's Sidra and the Haftorah that ensured that the Jewish people, scattered as they were throughout so many different countries, were nevertheless at one and in solidarity in their study of the Sidra of the week in the privacy of their homes. Points of connexion between the public Torah reading of the week and a selected Haftorah were perceived and the week's Haftorah was chosen by each community. Haftorahs thus tended to vary considerably from community to community. Although a few Haftorahs are universal and date back to earliest times — some are even stipulated in the Gemorrah — it was only later that in practice all the weekly Haftorahs became standardised. (Some variant customs did persist and those variations are preserved down to this day in the different Haftorahs — Sefarad and Ashkenaz, for instance — that are read in different communities on some occasions.) Generally speaking, where the subject matter of the Haftorah is much the same as that of the week's Sidra, the choice of Haftorah is quite obvious to us. Other times, the Haftorah might be exclusively about only one of the many topics of the Sidra. And yet other times the only connexion might be a noteworthy phrase or even only an unusual word in the Torah reading of the day.

9. Starting from Mosheh our Teacher himself and right through the ages, the Chachommim often used the weekly public Torah reading as an opportunity to remind the Jewish People of impending events or commemorations such as Rosh Chodesh or the Four Parshios. This was important especially later when Jewish people lived all over the world, many times far away from any centres of Jewry. These reminders took the form of the public reading of an extra section as a special Maftir instead of the usual Maftir. To this end, besides the Maftir which was chosen accordingly, the Haftorah, too (if there was a Haftorah reading) would likewise be topical of the special event. These specially selected Maftir and Haftorah readings were almost universally established from earliest times as the accepted readings for those special Shabbosos. (Shabbos Rosh Chodesh, with its special Maftir and Haftorah, or the special Haftorah on the Shabbos which is the day before Rosh Chodesh, are clear examples of this.)
10. Today we can hardly imagine the public Torah reading of Shabbos or Yom Tov without a Haftorah following it. The result, of course, is a greater awareness of the teachings of the Prophets. And it is largely through the institution of the Haftorah that our Chachommim ensured that the Divinely-inspired Books of the Prophets are now studied and discussed by the Jewish People world-wide.